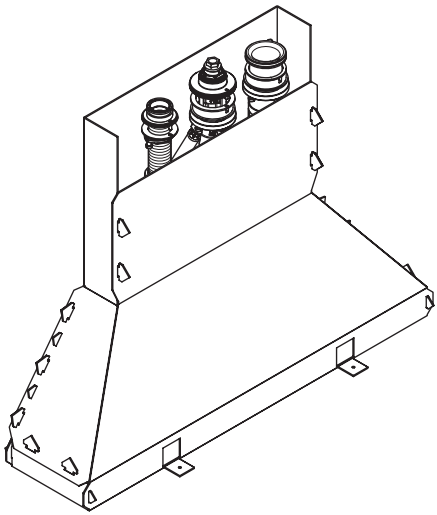
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / Assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	8
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	9
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	10
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	11
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	12
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	13
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
JP	取扱説明書 / 施工説明書	14
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	17
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	17



1343718X

Deutsch

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Wird die Secuflex-Box falsch oder nicht installiert, erlischt die Gewährleistung.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C
Durchflussleistung bei 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links
Thermische Desinfektion:	70 °C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

Maße (siehe Seite 24)

Serviceteile (siehe Seite 23)

Prüfzeichen (siehe Seite 26)

Français

Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Si La Secuflex-Box est mal ou pas installée, la garantie sera annulée.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60 °C
Débit à 0,3 MPa:	environ 22 l/min
Raccordement G 1/2:	froide à droite - chaude à gauche
Désinfection thermique:	70 °C / 4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Dimensions (voir pages 24)

Pièces détachées (voir pages 23)

Classification acoustique et débit (voir pages 26)

Montage (siehe Seite 18)

Montage (voir pages 18)

English

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the Secuflex-Box is installed improperly or not at all, the warranty will become invalid.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 60 °C
Rate of flow by 0,3 MPa:	approx. 22 l/min
Connections G 1/2:	cold right - hot left
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Dimensions (see page 24)


Spare parts (see page 23)


Test certificate (see page 26)

Italiano

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- La garanzia decade se il Secuflex-Box viene installato in modo sbagliato o per niente.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Potenza di erogazione a 0,3 MPa:	circa 22 l/min
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra
Disinfezione termica:	70 °C / 4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo


Non utilizzare silicone contenente acido acetico!


Ingombri (vedi pagg. 24)


Parti di ricambio (vedi pagg. 23)


Segno di verifica (vedi pagg. 26)

Assembly (see page 18)

Montaggio (vedi pagg. 18)

Español

Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- La instalación errónea o la no instalación de la Secuflex-Box anulan la garantía.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C
Caudal a 0,3 MPa:	aprox. 22 l/min
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frio - a la izquierda caliente
Desinfección térmica:	70 °C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos


No utilizar silicona que contiene ácido acético!


Dimensiones (ver página 24)


Repuestos (ver página 23)


Marca de verificación (ver página 26)

Nederlands

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Als de Secuflex-box verkeerd of niet wordt geïnstalleerd, vervalt de garantie.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links
Thermische desinfectie:	70 °C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving


Gebruik geen zuurhoudende silicone!


Maten (zie blz. 24)


Service onderdelen (zie blz. 23)


Keurmerk (zie blz. 26)

Montaje (ver página 18)

Montage (zie blz. 18)

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.
⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Installeres Secuflex-Boxen forkert eller slet ikke, bortfalder garantien.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C
Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse

Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

Målene (se s. 24)

Reservedele (se s. 23)

Godkendelse (se s. 26)

Português

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- A garantia perde a sua validade se a Secuflex-Box for instalada incorretamente ou se não for instalada.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Caudal o 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda
Desinfecção térmica:	70 °C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Medidas (ver página 24)

Peças de substituição (ver página 23)

Marca de controlo (ver página 26)

Montering (se s. 18)

Montagem (ver página 18)

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Gwarancja wygasa w przypadku, gdy Secuflex-Box zamontowano niewłaściwie lub w ogóle jej nie zamontowano.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C
Wydajność przepływu przy 0,3 MPa:	ok. 22 l/min
Przyłącza G 1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej
Dezynfekcja termiczna:	70°C / 4 min

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Wymiary (patrz strona 24)

Części serwisowe (patrz strona 23)

Znak jakości (patrz strona 26)

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Pokud není nainstalován Secuflex-Box nebo byla instalace provedena nesprávně, je ručení vyloučeno.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 60°C
Průtokové množství při 0,3 MPa:	cca 22 l/min
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo
Tepelná desinfekce:	70°C / 4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Rozmìry (viz strana 24)

Servisní díly (viz strana 23)

Zkušební značka (viz strana 26)

Montaż
(patrz strona 18)

Montáž
(viz strana 18)

Bezpečnostné pokyny

⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Ak sa skrinka Secuflex-Box nainštaluje nesprávne alebo sa nenainštaluje vôbec, zaniká záruka.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 60 °C
Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:	asi 22 l/min
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo
Termická dezinfekcia:	70 °C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov

Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

Rozmery (viď strana 24)

Servisné diely (viď strana 23)

Osvedčenie o skúške (viď strana 26)

安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
⚠ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.
⚠ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 如果 Secuflex-Box 安装错误或未安装, 则质保失效.

技术参数

工作压强:	最大 1 MPa
推荐工作压强:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度:	最大 60 °C
流量 钟0,3 MPa:	大约 22 升/分钟
连接管线 G 1/2:	左热右冷
热力消毒:	70 °C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计!

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶!

大小 (参见第页 24)

备用零件 (参见第页 23)

检验标记 (参见第页 26)

Montáž
(viď strana 18)

安装
(参见第页 18)

Русский

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Если Secuflex-Box установлен неправильно или не установлен совсем, гарантия утрачивает силу.

Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давлении:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды:	не более. 60 °C
Расход при 0,3 МПа:	ок. 22 л/мин
Подключение G 1/2:	холодная справа - горячая слева
Термическая дезинфекция:	70 °C / 4 мин

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов


Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.


Размеры (см. стр. 24)


Комплект (см. стр. 23)


Знак технического контроля (см. стр. 26)

Suomi

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Jos Secuflex-Box asennetaan väärin tai tai ei ollenkaan, takuu ei ole voimassa.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Läpivirtausmäärä 0,3 MPa paineella:	n. 22 l/min
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
Lämpödesinfektio:	70 °C / 4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus


Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!


Mitat (katso sivu 24)


Varaosat (katso sivu 23)


Koestusmerkki (katso sivu 26)

Монтаж (см. стр. 18)

Asennus (katso sivu 18)

Svenska

Säkerhetsanvisningar

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
⚠ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Om Secuflex-Box installeras felaktigt eller inte förfaller garantin.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anslutningar G 1/2:	kallt höger – varmt vänster
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

Måtten (se sidan 24)

Reservdelar (se sidan 23)

Testsigill (se sidan 26)

Lietuviškai

Saugumo technikos nurodymai

⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
⚠ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Jei „Secuflex-Box" įrengiama netinkamai ar visai neįrengiama, nebetaikoma garantija.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60 °C
Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui:	apie 22 l/min
Prijungimas G 1/2:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Terminis dezinfekavimas:	70 °C / 4 min

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

Simbolio aprašymas

Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

Išmatavimai (žr. psl. 24)

Atsarginės dalys (žr. psl. 23)

Bandymo pažyma (žr. psl. 26)

Montering (se sidan 18)

Montavimas (žr. psl. 18)

Sigurnosne upute

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopće ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Protok vode uz tlak od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Spojevi G 1/2:	hladna desno – topla lijevo
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

Mjere (pogledaj stranicu 24)

Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 23)

Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 26)

Instrucțiuni de siguranță

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Dacă Secuflex-Box se instalează incorect sau nu se instalează deloc, garanția își pierde valabilitatea.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Debit de apă la 0,3 MPa:	cca. 22 l/min
Racorduri G 1/2:	rece - dreapta / cald - stânga
Dezinfecție termică:	70 °C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

Dimensiuni (vezi pag. 24)

Piese de schimb (vezi pag. 23)

Certificat de testare (vezi pag. 26)

Sastavljanje (pogledaj stranicu 18)

Montare (vezi pag. 18)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Εάν το Secuflex-Box τοποθετηθεί λάθος ή δεν εγκατασταθεί, ακυρώνεται η εργοστασιακή εγγύηση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60 °C
Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa:	περ. 22 l/min
Συνδέσεις G 1/2:	κρύο δεξιά – ζεστό αριστερά
Θερμική απολύμανση:	70 °C / 4 min

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!.

Περιγραφή συμβόλων

Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 24)

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 23)

Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 26)

Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Če se zaboj Secuflex-Box narobe ali pa se ga sploh ne montira, ugasne pravica do garancije.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Pretok vode pri 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo
Termična dezinfekcija:	70 °C / 4 min

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!

Mere (glejte stran 24)

Rezervni deli (glejte stran 23)

Preskusni znak (glejte stran 26)

Συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 18)

Montaža (glejte stran 18)

Ohutusjuhised

⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.
⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.
⚠ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Kui Secuflex-Box paigaldatakse valesti või üldse mitte, kaotab garantii kehtivuse.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60 °C
Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa:	u. 22 l/min
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul
Termiline desinfektsioon:	70 °C / 4 min

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

Sümbolite kirjeldus

Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

Mõõtude (vt lk 24)

Varuosad (vt lk 23)

Kontrollsertifikaat (vt lk 26)

Drošības norādes

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
⚠ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Cauruļvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Ja Secuflex-Box ir montēta nepareizi vai nav montēta vispār, garantija zaudē spēku.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60 °C
Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa:	apm. 22 l/min
G 1/2 pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi
Termiskā dezinfekcija :	70 °C / 4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme

Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!

Izmērus (skat. lpp. 24)

Rezerves daļas (skat. lpp. 23)

Pārbaudes zīme (skat. lpp. 26)

Paigaldamine (vt lk 18)

Montāža (skat. lpp. 18)

Srpski

Sigurnosne napomene

⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopšte ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	maks. 60 °C
Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Priključci G 1/2:	hladna voda desno – topla levo
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

Mere (vidi stranu 24)

Rezervni delovi (vidi stranu 23)

Ispitni znak (vidi stranu 26)

Norsk

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Dersom Secuflex-boksen monteres feil eller ikke installers, bortfaller garantien.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa:	omtrent 22 l/min
Tilkoblinger G 1/2:	kaldt høyre - varm venstre
Termisk desinfisering:	70 °C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Mål (se side 24)

Servicedeler (se side 23)

Prøvemerke (se side 26)

Montaža
(vidi stranu 18)

Montasje
(se side 18)

Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
⚠ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Ако Secuflex-Box бъде инсталирана неправилно или не бъде инсталирана, се губи гаранцията.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 60 °C
Мощност на потока при 0,3 МПа:	прибл. 22 л/мин
Изводи G 1/2:	студено отдясно – топло отляво
Термична дезинфекция:	70 °C / 4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите

Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Размери (вижте стр. 24)

Сервизни части (вижте стр. 23)

Контролен знак (вижте стр. 26)

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.
⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.
⚠ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.
- 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.
- セキュフレックス (Secuflex) ボックスの施工に問題がある場合や取り付けられていないときは, 保証対象外となります.

技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
給湯温度:	最大 60 °C
0.3 MPaでの流量:	約 22 リットル/分
G 1/2接続:	湯 左 - 水 右
お湯による高温消毒:	70 °C / 4 分

この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水) !

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

寸法 (次のページを参照 24)

スペアパーツ (次のページを参照 23)

認証について (次のページを参照 26)

Монтаж
(вижте стр. 18)

施工方法
(次のページを参照 18)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

⚠ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо Secuflex-Box встановлено неправильно або взагалі не встановлено, гарантія втрачає силу.

Технічні дані

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 бар = 147 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60 °C
Витрата на 0,3 МПа:	прибл. 22 л/хв
З'єднання G 1/2:	холодний праворуч - гарячий ліворуч
Термічна дезінфекція:	70 °C / 4 мін

Продукт призначений виключно для питної води!

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Розміри (дивіться сторінку 24)

Запчастини (дивіться сторінку 23)

Тестовий сертифікат (дивіться сторінку 26)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.
- لا يسري الضمان في حالة تركيب Secuflex-Box بشكل خاطئ أو في حالة عدم تركيبه.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,1 - 0,5 ميجابسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجابسكال
	(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60 °C
معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجابسكال:	تقريبًا 22 لتر / الدقيقة
الوصيلات G 1/2:	الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار
تعقيم حراري:	70 °C / 4 الدقيقة

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحة 24)

قطع الغيار (راجع صفحة 23)

شهادة اختبار (راجع صفحة 26)

التركيب (راجع صفحة 18)

Монтажний (дивіться сторінку 18)

Güvenlik uyarıları

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Secuflex-Box yanlış kurulursa veya hiç kurulmazsa, garanti hizmeti sona erer.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60 °C
0,3 MPa'daki debi:	yaklaşık 22 l/dak
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol
Termik dezenfeksiyon:	70 °C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Ölçüleri (bakınız sayfa 24)

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 23)

Kontrol işareti (bakınız sayfa 26)

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı:	Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi:	Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu:	(0-212) 273 07 30
Faks:	(0-212) 273 07 40
web adresi:	www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası:	Hansgrohe
Cinsi:	Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 İş günü

Genel Müdür

Albert Emlek

Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montajı
(bakınız sayfa 18)

Magyar

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Ha a Secuflex-Boxot rosszul vagy nem szerelik fel, akkor a jótállás érvényét veszti.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60°C
Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa:	kb. 22 l/perc
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra – meleg balra
Termikus fertőtlenítés:	70°C / 4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

Méretet (lásd a oldalon 24)

Tartozékok (lásd a oldalon 23)

Vizsgajel (lásd a oldalon 26)

עברית

הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
⚠ למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- אם מתקינים את Secuflex-Box באופן לקוי או לא מתקינים אותו בכלל, האחריות תיפקע

נתונים טכניים

לחץ הפעלה:	מקסימום 1 MPa
לחץ פעולה מומלץ:	0,1 - 0,5 MPa
לחץ בדיקה:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
טמפרטורת מים חמים	מקסימום 60°C
קצב זרימה על פי 0,3 MPa:	בערך 22 ליטר לדקה
חיבורים G 1/2:	קרים ימין - חמים שמאל
חיטוי תרמי	70°C / 4 דקות

המוצר מיועד אך ורק למי שתיה!

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!

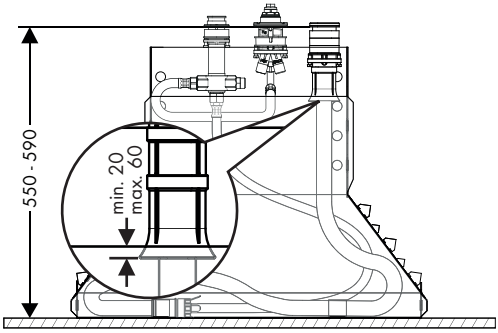
מידות (ראה עמוד 24)

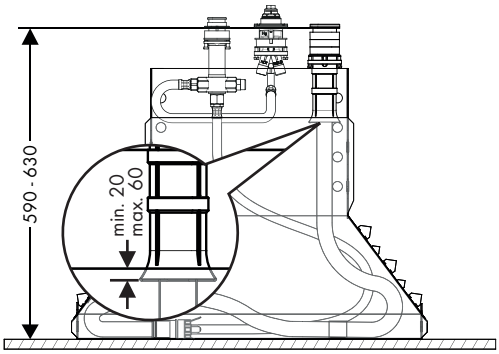
חלקי חילוף (ראה עמוד 23)

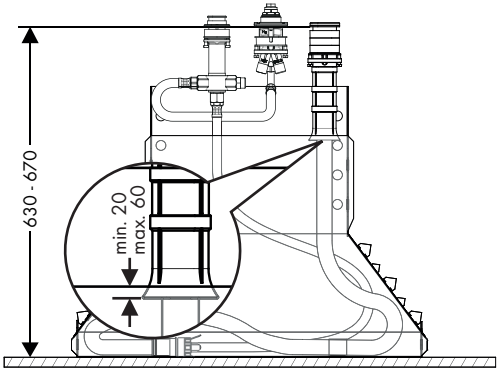
תעודת בדיקה (ראה עמוד 26)

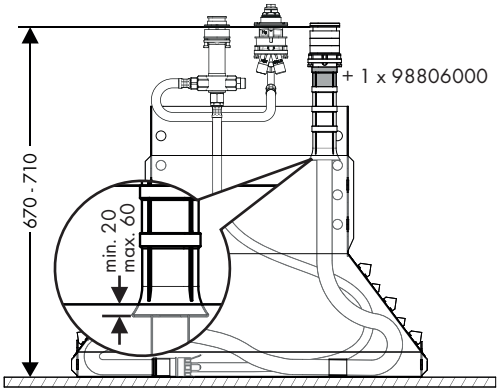
Szerelés
(lásd a oldalon 18)

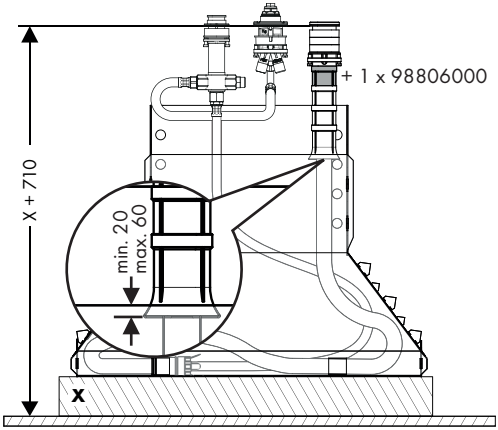
הרכבה
(ראה עמוד 18)

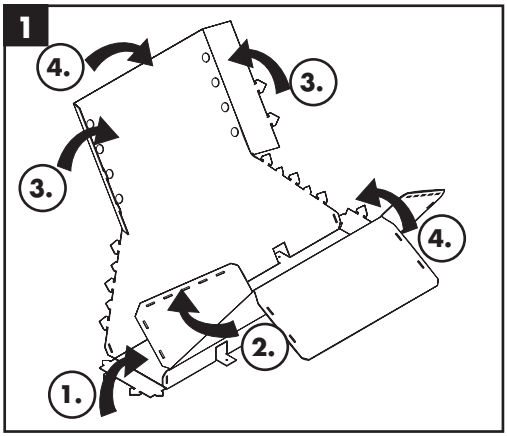

550 - 590
min. 20
max. 60

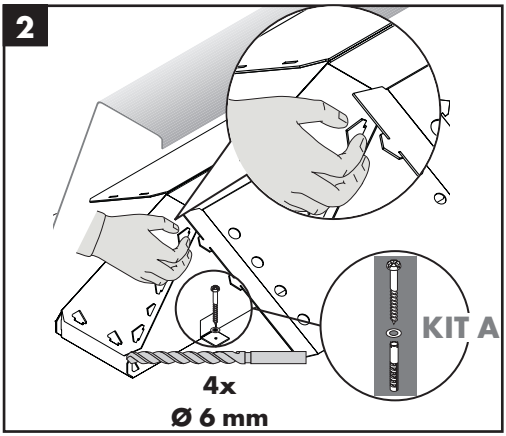

590 - 630
min. 20
max. 60

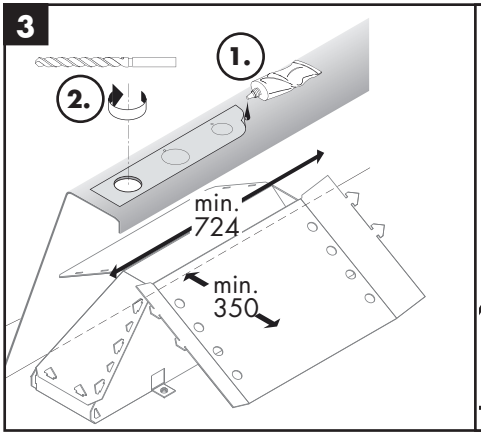

630 - 670
min. 20
max. 60

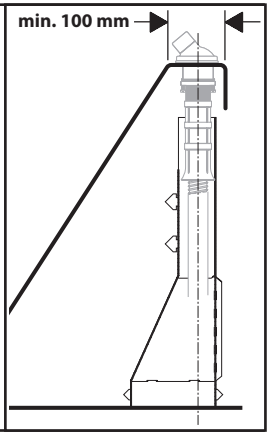

+ 1 x 98806000
670 - 710
min. 20
max. 60

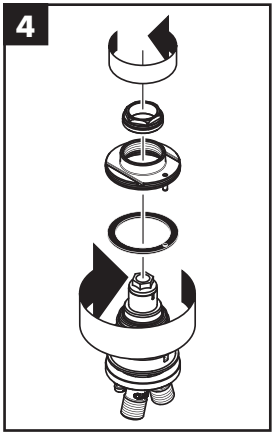

+ 1 x 98806000
X + 710
min. 20
max. 60
X

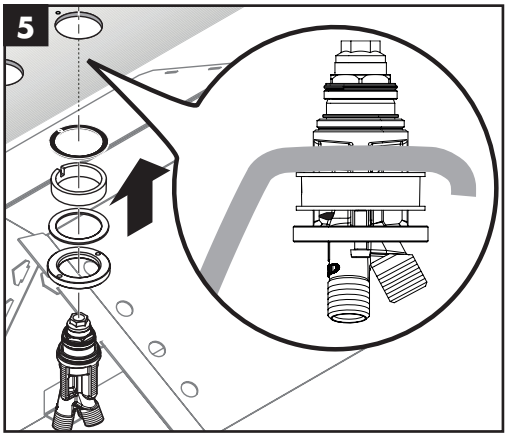

1
4.
3.
3.
4.
2.
1.

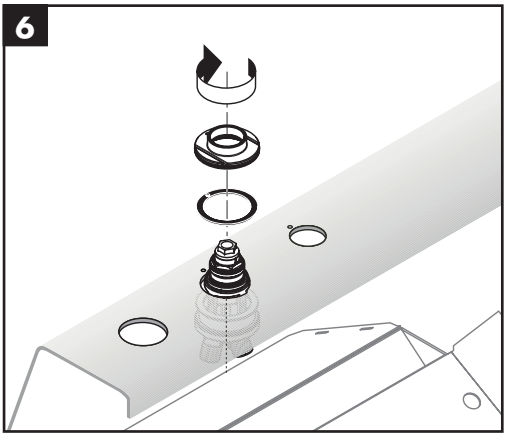

2
KIT A
4x
Ø 6 mm

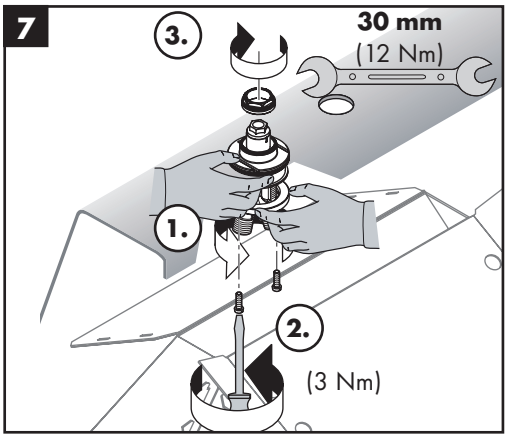

3
1.
2.
min.
724
min.
350

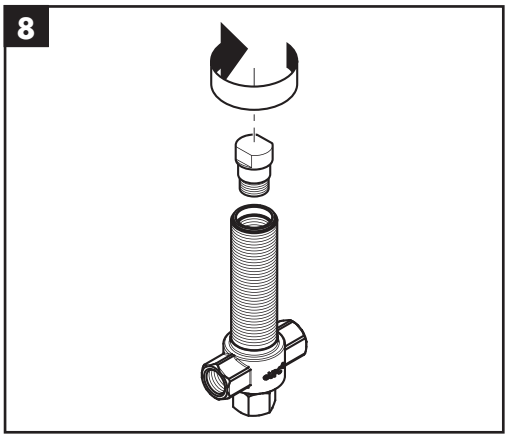

min. 100 mm

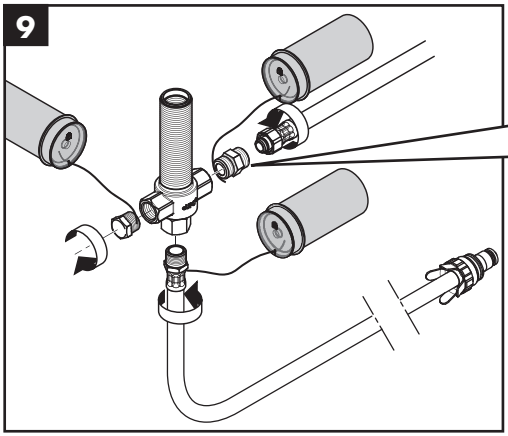

4

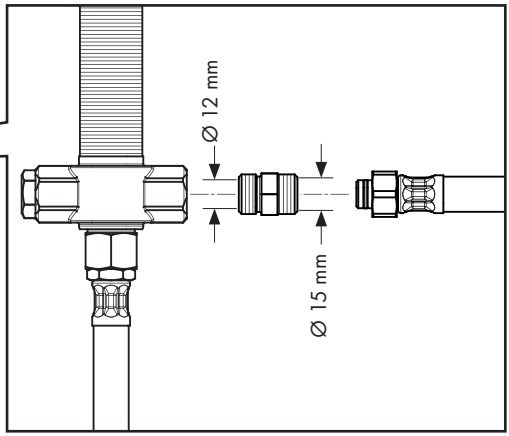

5

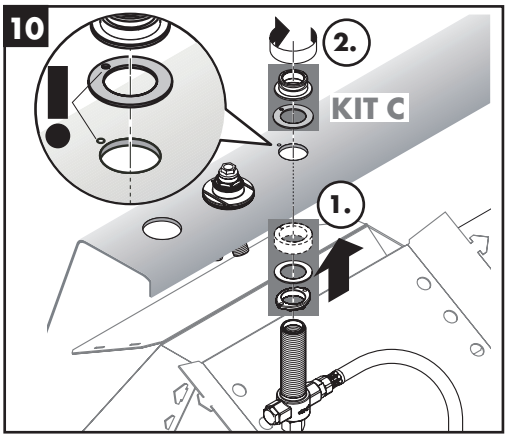

6

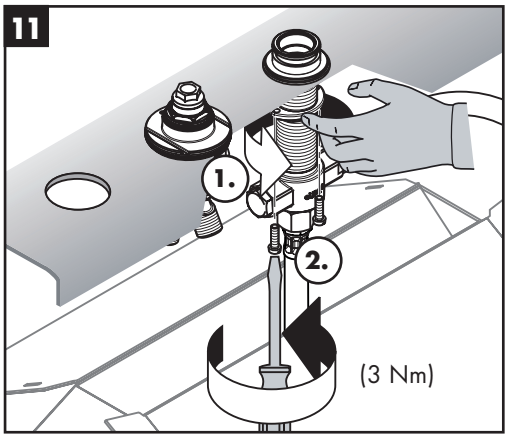

7
3.
30 mm
(12 Nm)
1.
2.
(3 Nm)

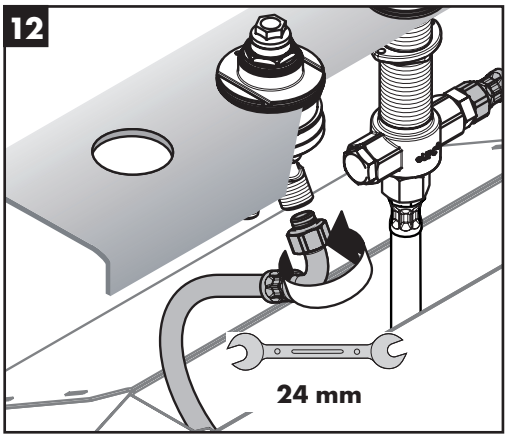

8

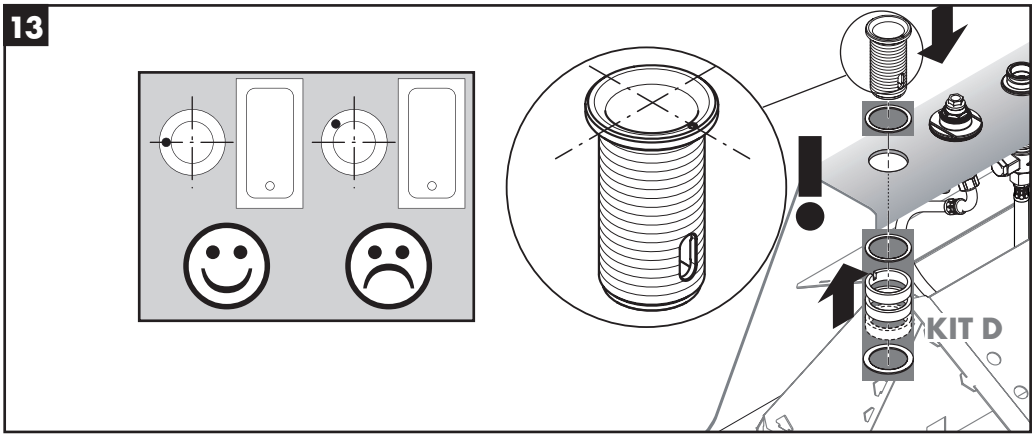

9

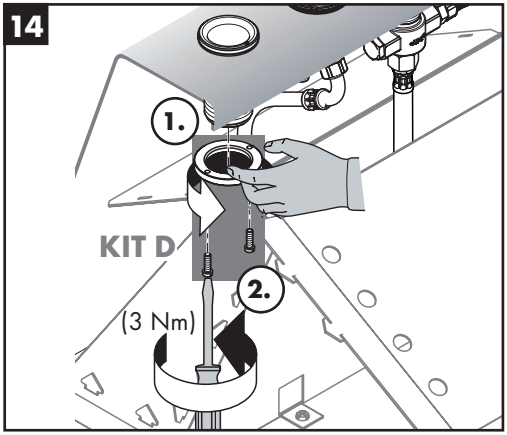

Ø 12 mm
Ø 15 mm

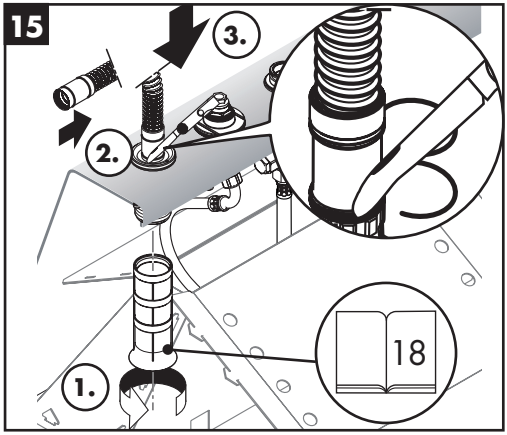

10
2.
KIT C
1.

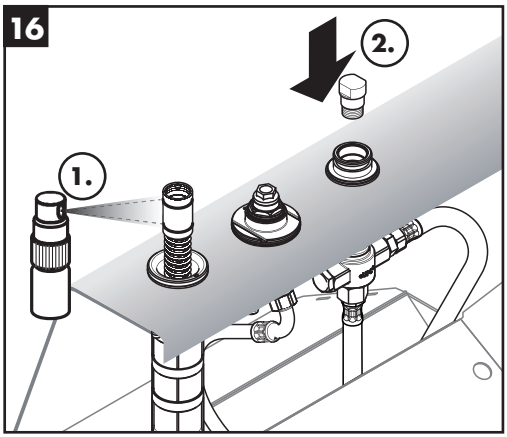

11
1.
2.
(3 Nm)

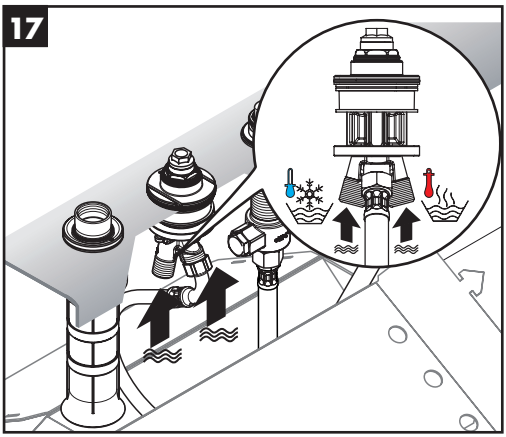

12
24 mm

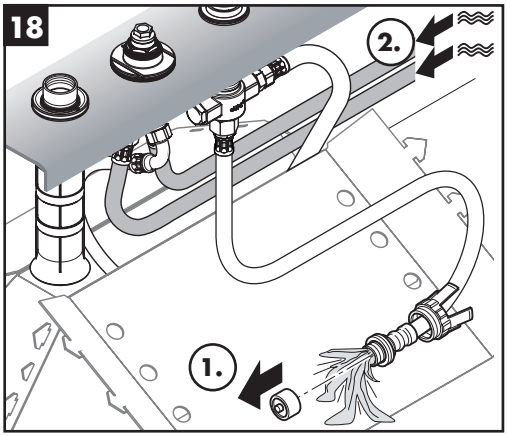

13
KIT D

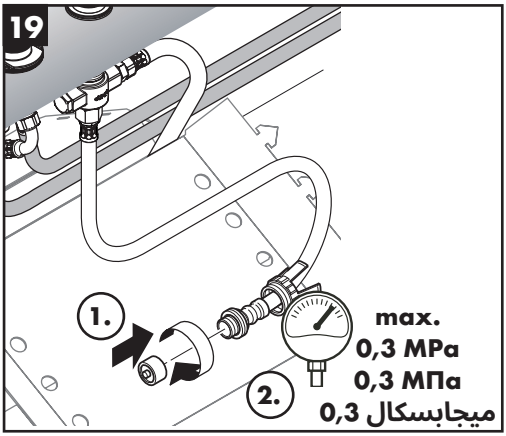

14
1.
KIT D
2.
(3 Nm)

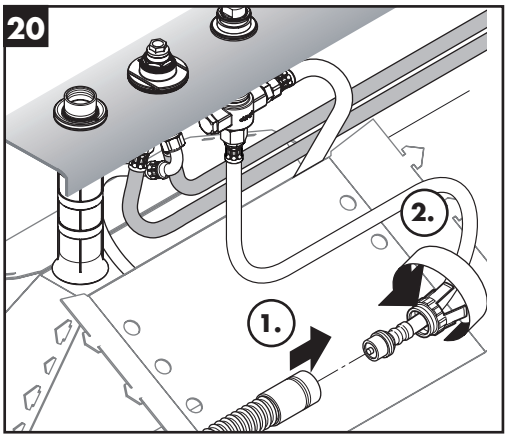

15
3.
2.
18
1.

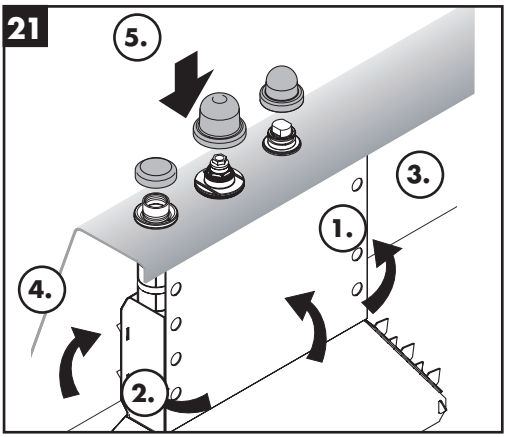

16
2.
1.

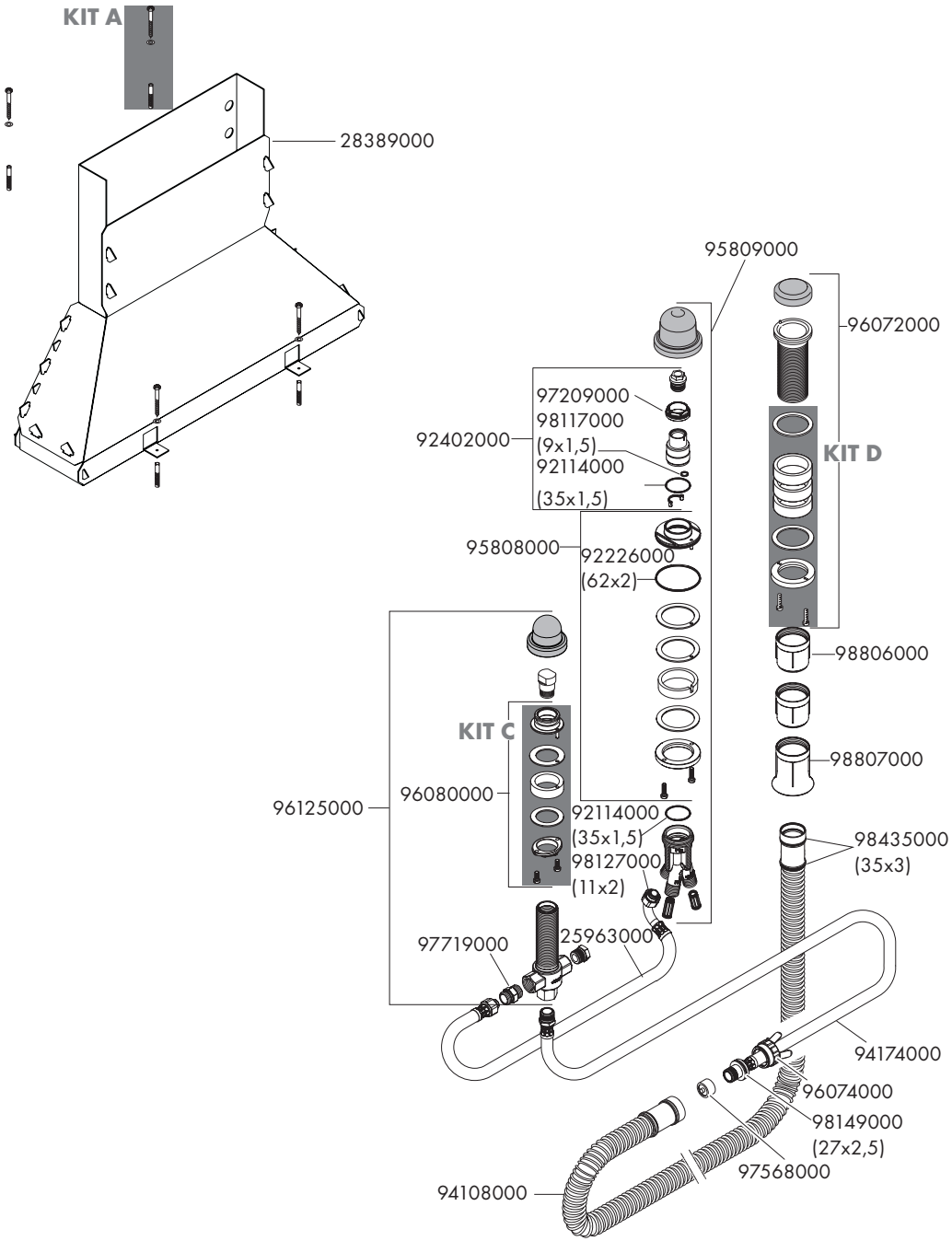

17

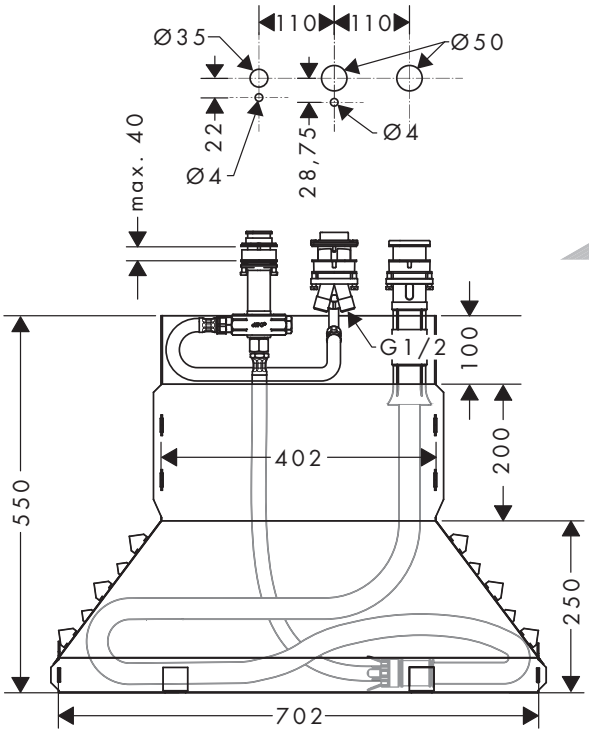

18
2.
1.

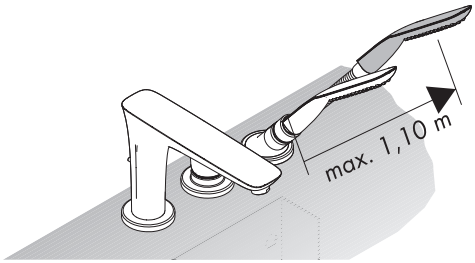

19
1.
2.
max.
0,3 MPa
0,3 МПа
0,3 میجابسکال

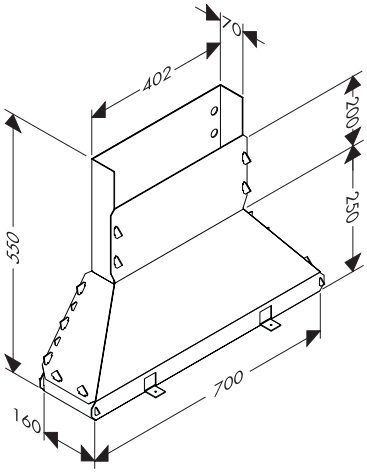

20
2.
1.


21
5.
3.
1.
4.
2.

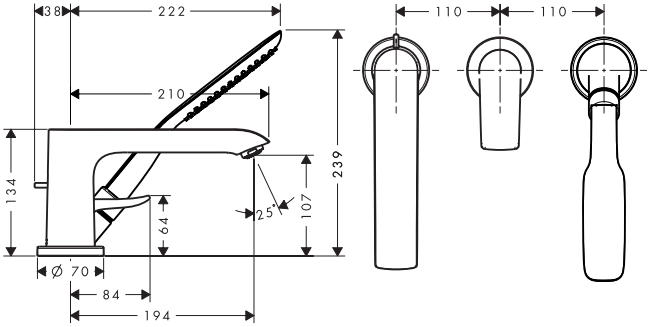

KIT A
28389000
95809000
96072000
97209000
98117000
(9x1,5)
92114000
(35x1,5)
92402000
KIT D
95808000
92226000
(62x2)
98806000
KIT C
98807000
96080000
96125000
92114000
(35x1,5)
98127000
(11x2)
98435000
(35x3)
97719000
25963000
94174000
96074000
98149000
(27x2,5)
97568000
94108000


Ø35
110
110
Ø50
max. 40
22
28,75
Ø4
Ø4
G1/2
100
200
402
550
250
702

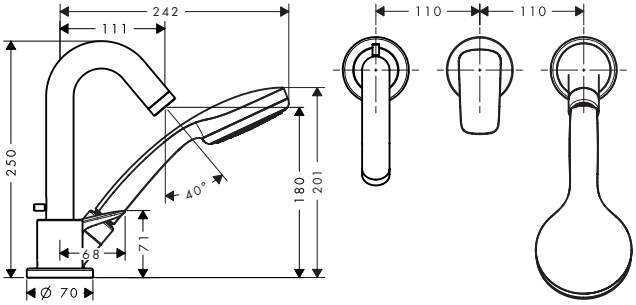

max. 1,10 m


70
402
200
150
550
700
160

Metris 31190000



Logis 71310000



	DVGW		ETA
13437180		1657	

hansgrohe

Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2024
9.01377.03